

<p>Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? Have you already been expelled or deported or repelled from Germany or any other Schengen state?</p>	<input type="checkbox"/> ja, am/ yes on	durch Behörde/ by authority	<input type="checkbox"/> nein/ no
<p>Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? Has already been denied an application of a residence title?</p>	<input type="checkbox"/> ja, am/ yes on	durch Behörde/ by authority	<input type="checkbox"/> nein/ no
<p>Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? Has already been denied an entry visa?</p>	<input type="checkbox"/> ja, am/ yes on	durch Behörde/ Botschaft/ by authority/ embassy	<input type="checkbox"/> nein/ no
<p>Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem anderen EU-Mitgliedsstaat ausgestellt wurde? You own a long-term residence permit, issued by a member state of the European Union?</p>	<input type="checkbox"/> ja/ yes	in (Land/ country)	<input type="checkbox"/> nein/ no
	von/ from		bis/ until
<p>Sind oder waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen EU-Mitgliedsstaat ausgestellt wurde? You own or have owned a Blue Card, issued by a member state of the European Union?</p>	<input type="checkbox"/> ja/ yes	in (Land/ country)	<input type="checkbox"/> nein/ no
	von/ from		bis/ until

3. Rechtsverstöße/ legal violations

<p>Hinweis: Ausländerbehörden erhalten gemäß § 41 Abs. 1 Nr. 7 des Gesetzes über das Bundeszentralregister und das Erziehungsregister (BZRG) unbeschränkte Auskunft aus dem Zentralregister. Es sind daher in diesem Antrag alle Vorstrafen – auch solche nach § 53 Abs. 1 Nr. 1 BZRG – anzugeben. Das Verschweigen von Vorstrafen im Antrag kann strafrechtlich verfolgt werden und zu Geld- oder Freiheitsstrafen führen. Note: Foreigners Offices receive unlimited information from the central register on criminal records according to section 41 para. 1 no. 7 BZRG. Therefore, all previous criminal convictions - including those according to section 53 para. 1 no. 1 BZRG - must be stated in this application. Concealment of previous convictions in this application may be prosecuted and lead to fines or imprisonment.</p>				
<p>Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt? Have you ever been convicted of a criminal offence?</p>	<input type="checkbox"/> ja/ yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland/ in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland/ abroad	<input type="checkbox"/> nein/ no
	wegen cause for conviction	Art und Höhe der Strafe kind and amount of penalty/ fine		
<p>Wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen Sie ermittelt? Are preliminary proceedings against you pending?</p>	<input type="checkbox"/> ja/ yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland/ in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland/ abroad	<input type="checkbox"/> nein/ no
	wegen cause for conviction	Art und Höhe der Strafe kind and amount of penalty/ fine		

4. Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts

Data concerning purpose and duration of stay

Zweck des Aufenthalts/ Purpose of stay		
<input type="checkbox"/> Familiennachzug/ Joining family members	<input type="checkbox"/> Sprachkurs/ Language course	<input type="checkbox"/> Schulbesuch/ School
<input type="checkbox"/> Völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe/ Humanitarian, political reasons under political law	<input type="checkbox"/> Studium/ Studies	<input type="checkbox"/> Ausbildung/ Training
<input type="checkbox"/> Beschäftigung (Bitte füllen Sie zusätzlich das Formular „Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis“ aus)/ Employment (Please additionally fill in the form on Employment)	<input type="checkbox"/> Selbständige Tätigkeit/ Self-employment	
<input type="checkbox"/> Arbeitsplatzsuche/ Looking for employment		
Arbeitgeber*in, Ausbildungsstätte, Besuchsempfänger*in, Schule, Sprachinstitut oder anderes (Name und Anschrift) Employer, training center, host, school, language institute, or another (name and address)		
Wie lange möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland bleiben? How long would you like to stay in the Federal Republic of Germany?	<input type="checkbox"/> zeitlich befristet von timely limited from	bis/ until
	<input type="checkbox"/> dauerhaft/ für immer permanently/ for ever	

5. Angaben zur Wohnung/ Data concerning residence

Wohnanschrift in München (Straße, Hausnummer, gegebenenfalls Name Wohnungsgeber*in)/ Address of residence in Munich (street, house number, if applicable, name of landlord)	
Zugezogen von (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, gegebenenfalls Name Wohnungsgeber*in)/ Moved from (street, house number, postal code, town/ city, if applicable, name of landlord)	Zuzugsdatum Date of move to Munich
Weiterer Wohnsitz in Deutschland Further residence in Germany	<input type="checkbox"/> ja, in/ yes, in <input type="checkbox"/> nein/ no
Wird der ständige Wohnsitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und gegebenenfalls wo? Will you retain permanent residence outside Germany, and where?	
<input type="checkbox"/> ja, in (Anschrift)/ yes, in (address) <input type="checkbox"/> nein/ no	
Letzter Wohnort im Herkunftsland (Anschrift) Last residence in country of origin (address)	

6. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts/ Data concerning means of subsistence

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? How do you earn your living?		
<input type="checkbox"/> Einkommen Ehepartner*in aus Erwerbstätigkeit Income of spouse from employment	<input type="checkbox"/> Eigenes Einkommen aus Erwerbstätigkeit Own income from employment	<input type="checkbox"/> Rente/ Pension Pension
<input type="checkbox"/> Stipendium durch Grant by	<input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen der Eltern Subsistence allowances from parents	<input type="checkbox"/> Vermögen Assets

<input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen durch (Name, Adresse Unterhaltszahlenden) Subsistence allowances by (name, address)	<input type="checkbox"/> Einkommen der Eltern Income from parents
---	--

Beziehen Sie, jemand aus Ihrer Familie oder sonstige Haushaltsangehörige Sozialleistungen? (zum Beispiel Arbeitslosengeld II, Hartz IV, Sozialhilfe, Wohngeld, Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe, oder anderes)
Do you, any family member or any other person living in your family obtain social welfare?

ja, seit/ yes since: Art der Hilfe/ Kind of social welfare: nein/ no

gegebenenfalls Name, Anschrift und Geburtsdatum Familien- und/ oder Haushaltsangehörige
if applicable, name, address and date of birth of family member or member of household

Besteht ein Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?/
Do you have a health insurance coverage for the Federal Republic of Germany?

ja, seit/ yes since: Name und Anschrift des Versicherungsunternehmens/ name and address of the insurance company nein/ no

7. Angaben Ehepartner*in/ oder eingetragenen Lebenspartner*in/

Data concerning married spouse/ common law spouse/ registered partner

Name und Geburtsname (gegebenenfalls frühere Namen)/ Surname and maiden name (if applicable, former names)		Vorname(n) / First name(s)	
Geburtsdatum / Date of birth	Geburtsort / Place of birth	Staatsangehörigkeit(en) / Nationality(ies)	
Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, gegebenenfalls Staat)/ Residence (street, house number, postal code, town/ city, if applicable, state)			
weitere Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, gegebenenfalls Staat)/ further residence (street, house number, postal code, town/ city, if applicable, state)			
Art und Dauer des Aufenthaltstitels: Kind and duration of the residence permit:		<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis/ residence permit valid until <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis/ settlement permit	

8. Angabe zu den Kinder (im Inland/ Ausland; alle ehelichen/ nicht ehelichen; Adoptivkinder)/

Data concerning children (in Germany/ abroad; all legitimate/ illegitimate; adopted)

Name und Vorname(n) Surname and first name(s)	Geburtsdatum Date of birth	Geburtsort Place of birth	Geschlecht Sex	Staatsangehörigkeit(en) nationality(ies)	Genaue Wohnanschrift Residence (exact address)
			<input type="checkbox"/> männlich/ male <input type="checkbox"/> weiblich/ female <input type="checkbox"/> divers/ divers <input type="checkbox"/> ohne Angaben/ without specification		

			<input type="checkbox"/> männlich/ male <input type="checkbox"/> weiblich/ female <input type="checkbox"/> divers/ divers <input type="checkbox"/> ohne Angaben/ without specification		
			<input type="checkbox"/> männlich/ male <input type="checkbox"/> weiblich/ female <input type="checkbox"/> divers/ divers <input type="checkbox"/> ohne Angaben/ without specification		
			<input type="checkbox"/> männlich/ male <input type="checkbox"/> weiblich/ female <input type="checkbox"/> divers/ divers <input type="checkbox"/> ohne Angaben/ without specification		

9. Angaben zu den Eltern (im Inland/ Ausland; Adoptiveltern)/

Data concerning applicant's parents (in Germany/ abroad; adopted parents)

Angaben zum Vater/ Data concerning father			
Name und Vorname(n)/ Surname and first name(s)	Geburtsdatum/ Date of birth	Geburtsort/ Place of birth	Staatsangehörigkeit(en)/ Nationality(ies)
Wohnanschrift/ Address of residence			
Art und Dauer des Aufenthaltstitels:/ Kind and duration of the residence title:		<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis/ residence permit valid until <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis/ settlement permit	
Angaben zur Mutter/ Data concerning mother			
Name und Vorname(n)/ Surname and first name(s)	Geburtsdatum/ Date of birth	Geburtsort/ Place of birth	Staatsangehörigkeit(en)/ Nationality(ies)
Wohnanschrift/ Address of residence			
Art und Dauer des Aufenthaltstitels:/ Kind and duration of the residence title:		<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis/ residence permit valid until: <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis/ settlement permit	

10. Freiwillige Angaben zu Telefonnummer und E-Mail zur Kontaktaufnahme/

Voluntary data regarding telephone number and e-mail address for making contact

Telefonnummer/ Telephone number	
E-Mail/ E-mail	
<input type="checkbox"/> Ich habe keinen Zugang zum Internet. Bitte senden Sie mir alle benötigten Formulare per Post zu. I do not have access to the internet. Please send me all required forms by post.	

11. Hinweise und Belehrungen/ Notes and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

The authorities responsible for executing the German Residence Act may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreigner regulations in other laws (Section 86 et seq. German Residence Act).

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vordruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den*die Sachbearbeiter*in _____ sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief. The completion by the official in charge _____ has been made in accordance with my statement, it has been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favor – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the Foreigners' Office can remain unconsidered (Section 82 German Residence Act).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG), zur Abschiebung (§ 58 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (zum Beispiel Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, oder anderes).

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence will justify expulsion (Section 54 para. 2 No. 8 German Residence Act), deportation (Section 58 German Residence Act) or the denial of right of residence (Section 5 para. 1 No. 2 German Residence Act). Any changes occurring after submitting the application until the decision by the Foreigners Office must be reported to the Foreigners Office without delay (for example loss of employment; breaking up of family; receiving social welfare payments, or another).

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications on order to obtain a residence for themselves or other persons or on persons using a residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (Section 95 para. 2 No. 2 German Residence Act).

Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden.

I have been informed about my rights under the General Data Protection Regulation.

Datum und eigenhändige Unterschrift/ Date and personal signature

(bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der gesetzlichen Vertretung erforderlich)/ (for persons under the age of 18 signature of legal representative is necessary)